|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | DANE FIRMY ZLECAJACEJ PROJEKT | COMPANY DETAILS | ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАМОВИНИКА |
|  |  |
| 1.1 | **NAZWA FIRMY** | **COMPANY NAME** | **НАЗВА КЛІЄНТА/ГАЛУЗЬ/ПРОДУКЦІЯ** |
|  | **AUCHAN** | **AUCHAN** | **AUCHAN** |
| 1.2 | Krótki opis działalności(produkcja, brańza itp.) | A brief description of the activity (production, industry, etc.) | Опис діяльності фірми |
|  | ● kompletacja zamówień;● praca ze skanerem;●zbieranie towarów (zamowień) przy pomocy wózka elekrycznego;● drobne prace porządkowe. | ● order picking,● work with a scanner;● collecting goods (orders) using an electric forklift;● cleaning works | ●комплектація замовлень;● робота зі сканером;●перевозка товарів (замовлень) за допомогою електричного візку;●підтримання порядку. |
|  |  |  |  |
|  |  |
| 2. | **OPIS STANOWISKA** | **JOB DESCRIPTION** | **ОПИС ВАКАНСІЇ** |
|  |  |  |  |
| 2.1 | Nazwa stanowiska | Job title | Назва вакансії |
|  | Magazynier | Warehouse worker | Працівник складу |
| 2.2 | Liczba zamawianych pracowników | Number of ordered employees | Кількість замовлених працівників |
|  |  |  |  |
| 2.3 | Miejsce wykonywania pracy | Place of work | Місцевість праці |
|  | Warszawa | Warsaw | Варшава |
| 2.4 | Podstawowe zadania na stanowisku – dokładny opis | Basic tasks on the position – a employee specification | Докладний опис завдань та обов’язків працівника |
|  | Kompletacja zamówien, praca ze skanerem, zbieranie towarów (zamowień) przy pomocy wózka elekrycznego, drobne prace porządkowe. | Order picking, working with a scanner, collecting goods (orders) using an electric forklift cleaning works. | Комплектація замовлень, робота зі сканером, перевозка товарів (замовлень) за допомогою електричного візку, підтримання порядку. |
| 2.5 | Narzędzia pracy | The work tools | Інструменти необхідні для виконання праці  |
|  | Skaner, wózek elektryczny | A scanner, an electric forklift | Сканер, електричний візок |
| 2.6 | Zasady organizacji procesu produkcyjnego i odpowiednich warunków w miejscu pracy (zapewnienie odpowiednich pomieszczeń socjalnych, itd.) | Rules for the organization of the production process and appropriate conditions at the workplace (assure adequate social rooms, etc.) | Дотримання правил організації процесу виробничої діяльності, створення відповідних умов праці (н-д: забезпечення відповідних приміщень для роботи, тощо.) |
|  |  |  |  |
| 2.7 | Prowadzone działania w celu wdrożenia dyscypliny pracy I produkcii, przestrzegania przepisów BHP | Conducted activities to implement the discipline of work and production, respect occupational safety and health | Проведення заходів щодо забезпечення виконання трудової та виробничої дисципліни, дотримання законодавства про працю та правил охорони праці. |
|  | Koordynator na miejscu + lidery. | Coordinator + leaders | Координатор на місці + лідери. |
| 2.8 | Okres zatrudnienia wynosi? | What is a period of emplyment? | Час тривання договору |
|  | Minimum 6 miesiące | A minimum of 6 months | Мінімум 6 місяці |
| 2.9 | Warunki wypowiedzenia umowy | The conditions of terminating the contract | Умови Розірвання договору |
|  | Za porozumieniemstron | By agreement of the parties | За згодою двох сторін  |
| 2.10 | Forma zatrudnienia | Form of employment | Форма працевлаштування |
|  | Umowa zlecenie | Order contract  | Умова |
| 2.11 | Stawka godinowa/miesięczna | Hourly rate / monthly  | Ставка за годину/місяць |
|  |  | BRUTTO | NETTO |  BRUTTO NETTO |  | BRUTTO | NETTO |
|  | Godzinowa | 16,00Zł | 11,90Zł | Hourly 16,00 zloty 11,90 zloty | За годину | 16,00Zł | 11,90Zł |
| 2.12 | Dodatkowe składniki wynagrodzenia (premie,nadgodziny) | Additional components of salary (bonuses, overtime) | Додатки/доплати |
|  | Premie uznaniowe | The discretionary bonuses | Премії дискреційні |
| 2.13 | Wymiar czasu pracy  | Amount of working time | Графік роботи |
|  | Praca w 3 zmiany 6-14 / 14-22 / 22-6 | 3 shift work 6-14 / 14-22 / 22-6 |  Робота в 3 зміни 6-14 / 14-22 / 22-6 |
| 2.14 | Data rozpoczęcia pracy | Date of starting work | Початок роботи |
|  |  |  |  |
| 2.15 | Język, jakim się posługuje osoba kontaktowa dla pracowników | The contact person speaks in languages | Мова якою спілкується контактна особа |
|  | Polski, Angielski, Ukraiński | Polish, English, Ukrainian | Польська, Англійська, Українська |
| 2.16 | Możliwa liczba godzin pracy na miesiąc. | Possible number of work hours per month | Можлива кількість годин на місяць. |
|  | 200-280 | 200-280 | 200-280 |
|  |  |
| 3. | KWALIFIKACJE | QUALIFICATIONS | КВАЛІФІКАЦІЇ |
|  |  |
| 3.1 | Wykształcenie | Education | Освіта |
|  | - | - | - |
| 3.2 | Doświadczenie | Experience | Досвід  |
|  | - | - | - |
| 3.3 | Umiejętności | Skills | Вміння |
|  | - | - | - |
| 3.4 | Uprawnienia/certyfikaty/prawo jazdy wymagane?  | Are eligibility / certificates / driving license required? | Сертифікати, додаткові курси ? |
|  | Uprawnienie na wózek - 150 zł (potrącane z wypłaty).Badania lekarskie - 150 zł (potrącane z wypłaty). | The forklift permission - PLN 150 (deducted from salary).The medical examination - (deducted from salary). | Ліцензія на візок – 150 зл (вираховується з зп.)Медогляд – 150 зл |
| 3.5 | Czas trwania szkolenia/przyuczenia na stanowisko oraz stawka na czas szkolenia | How much time does employee need to training / implementation to work? What is the rate for the training period? | Час тривання навчання/впровадження до роботи? Ставка від час навчання. |
|  | Szkolenie 1-3 dni | Training 1-3 days | Навчання 1-3 дні |
| 3.6 | Poziom znajomości języka obcego | Level of knowledge of a foreign language | Рівень знання іноземної мови |
|  | - | - | - |
| 3.7 | Wiek | Age | Вік |
|  | Do 50 | Up to 50 | До 50 |
| 3.8 | Płeć | Sex | Стать |
|  | Mężczyzni | Men | Чоловіки |
| 3.9 | Odzież/obuwie robocze – kto zapewnia, po czyjej stronie koszt? | Work clothes / footwear - who is provide? Who is covering the cost?  | Робочий одяг/взуття |
|  | Odzież po stronie pracodawcy. Obuwie po stronie pracownika | Work clothes on the employer side. Footwear on the employee side. | Робочий одяг за рахунок роботодавця. Взяття за рахунок працівника |
|  |  |
| 4. | **ZABEZPIECZENIE SPOŁECZNE** | **SOCIAL SECURITY** | **СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ** |
|  |  |
| 4.1 | Ubezpieczenie społeczne pracowników w ramach umowy (ubezpieczenie materialne w przypadku choroby, utraty zdolności do pracy) | Social insurance for employees within the agreement (financial insurance in the event of illness, loss of the ability to work) | Соціальне страхування працівників в межах умови (матеріальне забезпечення працівника у разі хвороби, під час втрати працездатності, і тд) |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | **Згідно з умовою – ZUS** |
| 4.2 | Zapewnienie pracownikom opieki medycznej (badania i porada lekarska, leczenie, itd.) | Providing employees medical care (test and medical consultation, treatment etc.) | Надання соціальної та медичної допомоги працівнику(медичний огляд, консультація лікаря, лікування, та ін.) |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | **Згідно з умовою – ZUS** |
| 4.3 | Kompensacja szkody wyrządzonej zdrowiu wwyniku wypadku w pracy lub czasowej niezdolności do pracy | Compensation of damage to health as a result of an accident at work or temporary inability to work | Відшкодування шкоди, заподіяної здоров’ю внаслідок нещасного випадку на виробництві або тимчасової непрацездатності |
|  | **Zgodnie z umową - ZUS** | **According to the agreement - Social Insurance Institution** | **Згідно з умовою - ZUS** |
| 4.4 | Organizacja repatriacji pracownika po rozwiązaniu umowy | Organization of repatriation of an employee after termination of the agreement. | Організація репатріації працівника по закінченні дії договору |
|  | - |  | - |
|  |  |
| 5. | **ZAKWATEROWANIE** | **ACCOMMODATION** | **ПРОЖИВАННЯ** |
|  |  |
| 5.1 | **Koszty zakwaterowania pokrywa pracodawca/pracownik? W jakiejwysokości?** | **The cost of accommodation is covered by the employer / employee?** | **Кошт проживання покриває роботодавець/працівник?** |
|  | Zakwaterowanie po stronie pracownika5zł dobęPrzy zameldowaniu pracownicy zostawiają 100 zł zaliczki – zwrócona przy wymeldowaniu | The accommodation is on the employee's side5 zloty per dayEach employee during the check in have to leave 100 zlotych down payment - this amount of money will be returned during check out | Працівник5zł добаПри поселенні працівники дають 100 злотих завдатку, повертають при виселенні . |
| 5.2 | Lokalizacja mieszkania, odległość od miejsca pracy | Location of the flat, distance from the place of work | Місце проживання, відстань до місця праці |
|  | Piotrków Trybunalski (7 km) | Piotrków Trybunalski (7 km) | Пьотрикув Трибунальскі (7 км) |
| 5.3 | Opis mieszkania: wymagane zdjęcia + info o wyposażeniu | Description of the accommodation + info about the equipment | Опис помешкання |
|  | Pokoje 3-4 osoboweKuchnia wspólna na 3-4 pokojeKażdy pokój łożka, stolik, szafkiW mieszkaniu WiFi | Rooms for 3-4 personsCommon kitchen for 3-4 roomsEach room has beds, table, wardrobe, access to Wi - Fi | Кімнати 3-4 особовіСпільна кухня на 3-4 кімнатиВ кожній кімнаті є ліжко, стіл, шафиWiFi |
| 5.4 | Zapewnienie wyżywienia podczas pracy | Meal during work | Харчування під час праці |
|  | **-** | **-** | **-** |
|  |   |
| 6. | **INFORMACJA FINANSOWA** | **FINANCIAL INFORMATION** | **ФІНАНСОВА ІНФОРМАЦІЯ** |
|  |  |
| 6.1 | **Czy jest możliwość pobrania zaliczek?** | **It is possible to take down payment?** | **Аванси** |
|  | Tak w pierwszym miesiącu po przepracowaniu 50h | Yes. It is possibile after 50 work hours. | Так, перший місяць після відпрацьованих 50 годин. |
| 6.2 | **Data wypłaty?** | **Payoff** | **Дата зарплати?** |
|  | Do 20 dnia miesiąca. | To 20th day of the month. | До 20 числа. |
| 6.3 | Koszt dojazdu | The cost of travel to work  | Транспорт |
|  | 4,5zł | 4,5 zloty per day | 4,5zł в обидві сторони |
| 6.4 | Opłata za mieszkanie w okresie oczekiwania. | An accommodation fee during the waiting period. | Оплата за житло під час очікування виходу на роботу. |
|  | 5zł dobę | 5 zloty per day | 5zł доба |